

Hulyo 31, 2020

Mahal na Mambabasa,

Bago wrapping up sa buwan ng Hulyo at heading sa katapusan ng linggo, sa ibaba ay ne w anunsyo at mga update. Kung napalampas mo ang alinman sa aming mga nakaraang mga anunsyo, maaari mo itong makita [dito](#). Hinihikayat ang mga negosyo na suriin ang oewd.org/covid19 para sa bagong impormasyon. Kung mayroon kang mga katanungan, mangyaring makipag-ugnay sa amin sa sfosb@sfgov.org.

MGA PAGSUSULIT:

SFPUC - Tulong sa Pang-emergency na Pang-emergency

Nag-aalok ang San Francisco Public Utility Commission (SFPUC) ng isang programa ng tulong sa mga customer na nahaharap sa mga hamon na bayaran ang kanilang mga bayarin. Kung ang iyong maliit na negosyo o hindi tubo ay nakakaranas ng kahirapan sa pananalapi dahil sa pandemya ng COVID-19, maaari kang maging karapat-dapat para sa isang 20% na pagbawas sa iyong tubig at sewer bill. Magagamit ang program na ito para sa isang limitadong oras at ang deadline upang magsumite ng aplikasyon ay Disyembre 31, 2020. Gayunpaman, maaaring itigil ng SFPUC ang pagkuha ng mga aplikasyon nang mas maaga kung naubos ang pondo. Kapag naaprubahan, makakatanggap ka ng 20% na diskwento sa iyong SFPUC water at sewer bill sa loob ng anim na buwan. Para sa karagdagang impormasyon at upang mag-apply, bisitahin ang <https://sfwater.org/index.aspx?page=1331>.

SFMTA - Mga Pagbabago ng Kulay ng Curb

Ang mga negosyo na may puti at / o berde na zone s ay maaaring makatanggap ng mga pag-renew ng invoice mula sa Kulay na Curb Program. Ang mga Renewals para sa puti at berde na zone ay na-invoice tuwing dalawang taon. **Kung sarado ang iyong negosyo dahil sa COVID-19, mangyaring mag-email sa ccp@sfmta.com upang ipagpaliban ang pag-renew o bawiin ang zone**. Ang lahat ng mga nahuling bayad ay pansamantalang ibinaba. Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang <https://www.sfmta.com/services/new-color-curb>.

Penalty Waiver para sa Secured at Di-natitayak na Buwis sa Pag-aari

Kung hindi mo nagawang bayaran ang iyong ligtas o hindi ligtas na mga buwis sa pag-aari dahil sa krisis ng COVID-19, maaari kang magsumite ng isang kahilingan sa online para sa isang pag-alis ng parusa. Kung maaprubahan, magagawang mong bayaran ang iyong bayarin nang wala ang 10% late penalty at \$ 45 fee. Bilang resulta ng **Executive Order** ng Gobernador **N-61-20**, kung naaprubahan ka para sa isang pagtalikod at hindi mo na mabayaran ang iyong mga buwis sa pag-aari para sa iyong **pangunahing paninirahan o maliit na negosyo** dahil sa krisis ng COVID-19, magkakaroon ka hanggang Mayo 6, 2021 upang mabayaran ang iyong bayarin nang walang naganap na mga parusa sa pagbabayad. Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang <https://sftreasurer.org/COVID19property>.

Pinagkukunan ng Pondo s

SF African American Revolving Loan Fund

Inihayag sa aming nakaraang newsletter, ang application ng SF African American Revolving Loan Fund (AARLF) ay bukas sa pagitan ng Hulyo 21 at Agosto 4. Ang T AARLF ay nag-aalok ng mga pautang ng hanggang sa \$ 50,000 sa 0% na interes na walang bayad at walang mga kinakailangan sa collateral. Ang mga pagbabayad ay ipagpaliban sa unang 12 buwan at hanggang sa 20% ng utang ay maaaring mapatawad. Mag-click [dito](#) upang malaman ang tungkol sa programa ng utang at mga kinakailangan sa pagiging karapat-dapat. Ang unang hakbang upang mag-aplay ay ang punan ang form ng pagtatanong ng pautang [dito](#). Para sa mga katanungan tungkol sa AARLF, makipag-ugnay sa admin@sfaacc.org.

Paycheck Protection Program (PPP)

Para sa mga interesadong mag-aplay para sa PPP, ang deadline para sa SBA na aprubahan ang mga aplikasyon ng pautang sa PPP ay Agosto 8, 2020. Ang SBA ay nagbahagi ng isang [listahan ng mga kalahok na nagpapahiram](#) sa PPP ng Estado. Lagyan ng tsek sa iyong bangko upang makita kung tinatanggap nila ang mga aplikasyon ng PPP o suriin ang [Listahan ng PPP Lender ng Maliit na Negosyo ng Karamihan sa Negosyo](#). Para sa karagdagang impormasyon o kung mayroon kang anumang mga katanungan, ang NorCal SBDC ay maaaring maabot sa (833) 275-7232 o sa pamamagitan ng email sa loans@asksbdc.com.

Pautang sa Pinsala sa Ekonomiya sa Pinsala (EIDL)

Ang awtorisado ng mga pakete ng pampasigla, ang Maliit na Pamamahala sa Negosyo (SBA), sa pamamagitan ng Economic Injury Disaster Loans, ay nag-aalok ng tulong sa pautang para sa maliliit na negosyo at hindi kita. Kahit na ang EIDL Advance Funding ay hindi na magagamit, tatanggap pa rin ng [SBA ang mga aplikasyon ng EIDL](#) sa mga kwalipikadong maliliit na negosyo.

Grant ng LISC Maliit na Negosyo sa Grant

Inihayag sa nakaraang mga newsletter, ang LISC h bilang nagbibigay ng mga gawad sa mga maliliit na negosyo, upang matulungan silang patuloy na gumana at manatiling mahahalagang facets ng kanilang mga lokal na ekonomiya sa pamamagitan ng napakahirap na panahon na ito. Apat na pag- ikot ng mga aplikasyon ng pagbibigay ay sarado at ang Round 5 ay bukas na. Ang mga aplikasyon ay dapat isumite ng araw ng Mon , Agosto 3, 2020 sa 11:59 PM E S T. Mangyaring basahin ang Grant Information , FAQs at mag- [apply dito](#) .

Pulang Pulang Pananamit

Dati ay ibinahagi sa aming newsletter, ang Red Backpack Fund, isang inisyatibo na sinimulan ng The Spanx, ay gagawa ng hindi bababa sa 1,000 mga gawad ng \$ 5,000 bawat isa sa mga babaeng negosyante sa US upang makatulong na mapawi ang agarang pangangailangan at suportahan ang pangmatagalang pagbawi ng mga naapektuhan ng ang krisis na ito. Tatanggapin ng GlobalGiving ang mga aplikasyon ng pondo sa pamamagitan ng portal ng application na magbubukas sa 12:00 AT sa Agosto 3, 2020. Siguraduhing markahan ang iyong kalendaryo. Para sa karagdagang impormasyon, suriin ang mga [FAQ](#) at mag-apply sa <https://www.spanx.com/the-red-backpack-fund> .

Linya ng Negosyo ng Pamana: Mga [Kaguluhan](#)

Idinagdag sa Rehistro ng Negosyo sa Legacy noong Mayo 2019

Matatagpuan sa 1552 Haight Street, Distractions ay orihinal eclectic emporium Haight Ashbury, na naghahain ng mga alternatibong komunidad mula noong 1976. store Dalubhasa sa mataas na kalidad Neo-Victorian at Steampunk damit at accoutrements, kabilang ang [top hats](#) , [balsa relo](#) , [vests](#) , [corsets](#) , [onesies](#) , at mga pangangailangan sa pagsuot ng festival. Ang mga distraction ay isa ring [vintage shop](#) at usok ng usok. Mayroon silang lahat!

Ang mga abala ay kasalukuyang bukas tuwing Biyernes, Sabado, at Linggo mula 11:00 hanggang 7:00 na may sariwang bagong imbentaryo, kabilang ang 10 estilo ng mga naka-istilong maskara ng mukha ni James Freeborn. Huminto sa pamamagitan ng at magkaroon ng isang mahusay na oras! Para sa mga pagkatapos ng pamimili, mag-browse sa kanilang website sa www.distractionssf.com para sa pinakabagong mga estilo o upang bumili ng mga [sertipiko ng regalo](#) para sa mga fashionista sa iyong buhay.



Sa bahaging ito, binibigyan namin ng pansin ang mga bagong handog, espesyal, at deal na inaalok ng Mga Negosyo sa Legacy sa panahon ng Order-In-Place Order. Ang Mga Negosyo sa Legacy ay matagal, mga tagapagtaguyod ng serbisyo sa komunidad na nagpatakbo sa San Francisco sa loob ng 30 o higit pang taon at nag-ambag sa kasaysayan at pagkakakilanlan ng lungsod. Ang mga negosyong ito ay nagtataguyod ng pakikipag-ugnayan sa civic at nagsisilbing mahalagang mga assets ng kultura sa lungsod. Suriin ang buong listahan at mapa ng Mga Negosyo sa Pamana na [narito](#)

Mga WEBINARS:

COVID-19 Road to Recovery for AAPI Entrepreneurs - Lunes, Agosto 3, 2020 at 2:30 PM PT

Ang Maliit na Pangangasiwa ng Negosyo (SBA) ay nagtatanghal ng isang kaganapan sa Access Live para sa mga negosyanteng Asyano at Pacific Islanders (AAPI) na negosyante. Ang mga maliliit na negosyo, organisasyon na hindi kumikita at mga organisasyon na batay sa pananampalataya na nangangailangan ng tulong pinansyal ay maaaring sumali sa panawagang ito at malaman kung anong mga pagkakataon ang umiiral upang mabawi mula sa pandaigdigang pandemya ng COVID-19. Sumali sa SBA at maraming iba pang mga eksperto upang malaman kung paano natin malalampasan ang mga mapaghamong oras na ito.

Mga paraan upang Kumonekta sa Kaganapan na ito:

- I-dial ang isang numero na nakalista sa ibaba upang lumahok sa oras ng kaganapan.
- Magrehistro nang maaga sa <https://vekeo.com/smallbusinessadministration/#> upang makatanggap ng isang tawag sa 2:30 pm PT sa ika-3 ng Agosto at piliin ang iyong kagustuhan sa wika kapag tinawag.
- Makinig sa kaganapan mabuhay sa Ingles sa oras ng kaganapan @ <https://vekeo.com/smallbusinessadministration/#> o sa <https://www.facebook.com/SBAgov> . Ang mga link upang ma-stream ang iba pang mga wika ay bibigyan ng live na stream ng Facebook.

Makipag-ugnay sa kaganapan sa ika-3 ng Agosto sa 2:30 ng PT

- Ingles: 833-380-0652
- Guam: 833-946-1516
- Hindi: 833-946-1517
- Vietnamese: 833-946-1518
- Hapon: 833-946-1519
- Koreano: 833-946-1521
- Mandarin: 833-946-1522
- Hmong: 833-419-0142

District 9 buksan muli Webinar - T ues araw, August 4 , 2020 sa 1 1 : 3 00:00

Sumali sa amin upang malaman ang tungkol sa muling pagbubukas ng Lungsod at mahahalagang mapagkukunan na magagamit mo. Tatalakayin namin ang pinakamahasag na kasanayan at inaasahan ang pagbubukas muli. Mga tampok ng Webinar:

- Si Hillary Ronen , Superbisor ng Distrito 9
- Joaquín Torres, Direktor ng Opisina ng Pagpapaunlad ng Ekonomiya at Workforce

Mag-click [dito](#) upang magparehistro.

Mga Batas sa Paggawa ng SF Sa ilalim ng COVID-19 Webinar - Mga Slide ng Pagtatanghal at naitala na Session

Ang San Francisco Office of Labor Standards Enforcement and Legal Aid at Work kamakailan ay nagdaos ng isang webinar upang suriin ang mga batas sa paggawa ng San Francisco sa ilalim ng COVID-19, kasama na ang kamakailan-lamang na pinagtibay na mga ordenansa para sa emerhensiya tulad ng Public Health Emergency O Ordinance and Employee Protections Ordinance. Sakop din ng webinar ang mga programa ng Estado at F ederal leave. Para sa mga hindi nakuha sa webinar, maaari mong tingnan ang mga [slide slide](#) at [naitala na sesyon](#) .

SA PAGSASANAY NA MGA RESOURCES:

Kunin ang iyong personal na kagamitan sa proteksiyon na [PPE](#) mula sa mga lokal na tagapagkaloob. Ang anumang negosyo na nagbebenta ng PPE sa mga negosyo ng SF at nais na maidagdag sa listahang ito ay maaaring makipag-ugnay sa amin sa sfosb@sfgov.org .

Bilang paalala, mangyaring maging alerto tungkol sa mga potensyal na scheme ng pandaraya na may kaugnayan sa mga programang pampasigla sa pang-ekonomiya. Upang maiulat ang mga scam at panloloko na may kaugnayan sa programa ng SBA, mag- [click dito](#) . Ang Opisina ng Attorney General ay nagbigay din ng impormasyon at mga mapagkukunan na may kaugnayan sa mga coronavirus scam [dito](#) .

Ang Coronavirus (COVID-19) Mga Order sa Kalusugan mula sa DPH ay matatagpuan sa:

sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp . Ang Mga Direksyon sa Kalusugan para sa pagpapatakbo ng negosyo ay

matatagpuan sa: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Ang lahat ng mga pagdeklara ng Mayoral tungkol sa COVID-19 ay matatagpuan sa:
sfmayor.org/mayoral-declarations-regarding-covid-19

Para sa karagdagang impormasyon, maaari ka ring tumawag sa 311, at para sa opisyal na pag-update, mag-sign up para sa alerto ng Lungsod ng alerto: text **COVID19SF** hanggang **888-777** .

Upang **mapanatili ang napapanahon** sa mga anunsyo at mapagkukunan ng COVIC-19, mag-sign up para sa aming e-balita sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .

Sa pagkakaisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo